

# STRIHAČ NA TRÁVU

## Villager ET 355

### Pôvodný návody na použitie



PLEASE RECYCLE  
WHERE FACILITIES EXIST








**Pozor: Pred použitím tohto výrobku si pozorne prečítajte a dodržiavajte bezpečnostné pokyny uvedené v tomto návode!**

## **BEZPEČNOSTNÉ SYMBOLY**

	Výstraha
	Prečítajte si návod na použitie
	Nech sú okoloidúci vzdialení
	Vypnite a zastavte prácu pokiaľ je napájací kábel poškodený
	Noste ochranu očí.
	Používajte ochranu sluchu.
	Používajte ochranné rukavice keď používate toto zariadenie.
	Noste pevnú obuv keď používate toto zariadenie
	Nepracujte za dážďa
	Nech sú okoloidúci vzdialení

	Zaručená hladina akustického výkonu je 96 dB
	Zariadenie je zosúladené s relevantnými bezpečnostnými štandardmi.
	Dvojitá izolácia

## ZÁKLADNÉ CHARAKTERISTIKY



### TECHNICKÉ ÚDAJE

NAPÄTIE VYJADRENÉ VOLTAMI/FREKVENCIA

230 V ~ 50-60 Hz

VÝKON

350 W

POČET OTÁČOK BEZ ZAŤAŽENIA  $n_0$

12000 rpm

PRIEMER KOSENIA

250mm

PREMER REZACEJ NITE

1,2mm

VIBRÁCIE

$a=4.907 \text{ m/s}^2$   $K=1.5 \text{ m/s}^2$

## FUNKCIA

Údržba záhrad a parkov kosením.

## ÚVOD

Vaše zariadenie má veľa charakteristík, ktoré urobia Vašu prácu rýchlejšiou a ľahšiou. Bezpečnosť, pohodlie a spoľahlivosť sú zobraené za prioritu návrhu tohto zariadenia, čím sa uľahčujú údržba a práca.

## VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

**VÝSTRAHA:** Prečítajte si všetky bezpečnostné pokyny a poznámky. Zanedbania pri dodržaní bezpečnostných pokynov a poznámok môžu zapríčiniť úraz elektrinou, požiar a/alebo vážne zranenia.

### 1. Pracovný priestor

- a) **Pracovný priestor udržujte čistý a dobre osvetlený.** Neporiadny a tmavý pracovný priestor prispieva nehode.
- b) **Nepracujte s elektrickým náradím vo výbušnom prostredí, napríklad – v blízkosti horľavých tekutín, plynov a prachu.** Elektrické náradie utvára iskry, ktoré môžu zapáliť prach alebo výpary.
- c) **Držte deti a iné osoby v bezpečnej vzdialenosti kým pracujete s elektrickým náradím.** Obštrukcia môže spôsobiť stratu kontroly nad zariadením.

### 2. Elektrická bezpečnosť

- a) **Zástrčky elektrického náradia musia zodpovedať zásuvkám. Zástrčky nemodifikujte žiadnym spôsobom. Nepoužívajte ani adaptory (adaptačné zástrčky) s uzemneným elektrickým náradím.** Nemodifikované zástrčky a zodpovedajúce zásuvky znižia riziko úrazu elektrinou.
- b) **Zabráňte kontaktu tela s uzemnenými povrchmi ako sú potrubia, radiátory, kuchynské sporáky, chladničky a pod.** Existuje zvýšené riziko úrazu elektrinou – pokiaľ je Vaše telo uzemnené.
- c) **Nevystavujte elektrické náradie dážďu a vlhkosti.** Pokiaľ voda prenikne do zariadenia, to zvýši nebezpečenstvo úrazu elektrinou.
- d) **Nekonajte hrubo s napájacím káblom. Nikdy nepoužívajte kábel na prenášanie, ťahanie alebo odpájanie zástrčky zo zásuvky kvôli vypnutiu.** Kábel držte ďaleko od teploty, oleja, ostrých okrajov alebo pohyblivých dielov zariadenia. Zamotaný alebo poškodený kábel – zvyšuje riziko úrazu elektrinou.

- e) **Keď pracujete s elektrickým zariadením vonku, používajte predlžovacie káble určené na vonkajšie použitie.** Použitie zodpovedajúceho predlžovacieho kábla určeného na vonkajšie použitie – znižuje nebezpečenstvo úrazu elektrinou.
- f) **Pokiaľ je z nejakého dôvodu práca s elektrickým náradím nevyhnutná na vlhkej lokácii, používajte ochranu siete v podobe prúdového chrániča (RCD).** Použitie prúdového chrániča znižuje riziko úrazu elektrinou.

### 3. Osobná ochrana

- a) **Zostaňte opatrní, sledujte to, čo robíte a používajte zdravý rozum – kým pracujete s elektrickým náradím. Nepoužívajte elektrické náradie ak ste unavení alebo ak ste pod vplyvom drogy, alkoholu alebo liekov.** Chvíľa nepatrnosti kým pracujete s elektrickým náradím – môže spôsobiť vážne zranenia.
- b) **Vždy používajte ochrannú výbavu a ochranné okuliare.** Ochranná výbava akou je maska na ochranu pred prachom, protišmykové ochranné topánky, helma alebo ochrana uší, ktoré sa používajú v zodpovedajúcich podmienkach – znižia nebezpečenstvo osobného zranenia.
- c) **Zabráňte náhodnému spusteniu. Zabezpečte, aby spínač bol v OFF polohe predtým ako pripojíte zariadenie na zástrčku napájacej siete.** Nikdy neprenášajte zariadenie s prstom na spínači a nepripájajte elektrické náradie do zástrčky napájacej siete keď je spínač v ON polohe, lebo toto môže spôsobiť zranenie.
- d) **Odstráňte všetky nastavujúce náradia (napr kľúče) predtým ako zapnete zariadenie.** Kľúč alebo nejaké iné náradie, ktoré je nechané na otáčavej časti zariadenia – môže spôsobiť ujmy na zdraví.
- e) **Nevyťahujte sa počas práce. Udržujte zodpovedajúci stabilný postoj nôh a rovnováhu po celú dobu prevádzky.** Toto umožňuje lepšiu kontrolu nad elektrickým náradím v nečakaných situáciách.
- f) **Oblečte sa správne. Nenoste široký odev ani šperky. Vaše vlasy, odev a rukavice držte ďaleko od pohyblivých častí.** Odev, ktorý visí, šperky alebo dlhé vlasy – môžu byť uchytené pohyblivými časťami.
- g) **Pokiaľ na zariadenie možno pripojiť výbavu na sanie a zber prachu, postarajte sa to, aby táto výbava bola správne pripojená a použitá.** Použitie takejto výbavy znižuje nebezpečenstvo nehôd – ktoré vznikajú pre prach.

### 4. Použitie a staranie sa o elektrické zariadenie

- a) **Nepreťažujte elektrické náradie. Používajte zodpovedajúce elektrické náradie na zodpovedajúce použitie.** Zodpovedajúce náradie urobí prácu lepšie a bezpečnejšie – ak sa používa v rozsahu, na ktorý bolo zostrojené.
- b) **Nepoužívajte elektrické náradie pokiaľ spínač nezapína (ON) alebo nevypína (OFF) správnym spôsobom.** Každé elektrické náradie, ktoré nemožno kontrolovať spínačom – je nebezpečné a musí byť opravené.
- c) **Odpojte zástrčku zo zásuvky – pred akýmkoľvek nastavovaním zariadenia, pred výmenou doplnkov alebo pred uskladňovaním zariadenia.** Takéto preventívne opatrenia znižujú nebezpečenstvo náhodného spustenia elektrického náradia.
- d) **Elektrické náradie, ktoré je vypnuté (ktoré sa momentálne nepoužíva) – uskladňujte mimo dosahu detí a nedovoľte osobám, ktoré nie sú oboznámené s prevádzkou elektrického náradia alebo si neprečítali pokyny – aby s ním pracovali.** Elektrické náradie sa stáva nebezpečným v rukách osôb nevyškolených na prácu s ním.
- e) **Udržujte elektrické náradia. Preverte nepravidelnosť polohy alebo zaseknutia pohyblivých častí, zlom dielov alebo každý iný stav, ktorý môže vplývať na prevádzku elektrického náradia. Pokiaľ je poškodené, elektrické náradie musí byť opravené pred nasledujúcim použitím.** Veľa nehôd je spôsobené zlou údržbou elektrického náradia.
- f) **Udržujte rezacie náradia ostrými a čistými.** Správne udržiavané rezacie náradia s ostrými rezacími hranami majú menej šancí zaseknúť sa, a je aj ľahšie kontrolovať takéto náradia.
- g) **Používajte elektrické náradie, doplnky a i. v súlade s týmito pokynmi a spôsobom primeraným na určitý typ elektrického náradia – berúc do úvahy pracovné podmienky a prácu, ktorú treba vykonať.** Používanie elektrického náradia na práce iné ako tieto, na ktoré je určené – môže spôsobiť nebezpečné situácie.

## 5. Oprava

- a) **Vaše elektrické zariadenie má opravovať výlučne oprávnené servisné stredisko, s použitím identických dielov na výmenu.** Toto zabezpečí to, že sa udrží bezpečnosť elektrického zariadenia.

**ZAPAMÄTAJTE SI TIETO POKYNY**

1. Vašu pracovnú zónu udržujte čistou, upratanou a poriadne osvetlenou. Neupratané pracovné zóny môžu spôsobiť úrazy pri práci.
2. Dávajte pozor na okolie, v ktorom pracujete. Vlhké alebo mokré okolia môžu spôsobiť obmedzené použitie výrobku. Udržujte pracovný priestor poriadne osvetlený. Nevystavujte výrobok dážďu alebo vysokej vlhkosti. Nepoužívajte zariadenie za prítomnosti horľavých tekutín, plynov alebo palív.
3. Počas používania elektrického náradia vzdialte detí alebo iné osoby. Pri prekážaní môžete stratiť kontrolu nad zariadením. Nedovoľte, aby iná osoba bola v kontakte s elektrickým náradím alebo káblom na napájanie elektrickou energiou.
4. Schovávajúce vaše náradie na bezpečnom mieste. Keď nepoužívate náradie nechajte ho na suchom, čistom, zatvorenom a vysokom mieste, mimo dosahu detí.
5. Nepreťažujte zariadenie. Na Vašu prácu používajte elektrické náradie určené na to. So zodpovedajúcim elektrickým náradím pracujete lepšie a bezpečnejšie v uvedenom rozsahu výkonu.
6. Používajte správne náradia na prácu. Neadekvatnú výbavu a diely, ktoré nie sú originálne nepoužívajte pri práci s elektrickým náradím.
7. Noste zodpovedajúci odev. Nenoste široký odev alebo šperky. Vlasy, odev a rukavice držte ďalej od pohyblivých častí. Príliš široký odev, šperky alebo vlasy môžu uchytiť pohyblivé diely.
8. Používajte dodatočnú bezpečnostnú výbavu. Ochranné okuliare a ochranu sluchu treba vždy používať. V niektorých prípadoch je potrebné mať masku proti prachu.
9. Nemeňte funkciu kábla, aby ste nosili elektrické náradie, aby ste vešali alebo vyťahovali zástrčku zo zásuvky. Držte kábel ďaleko od teploty, oleja, ostrých hrán alebo dielov zariadenia v pohybe. Poškodené a zamotané káble zvyšujú riziko úrazu elektrinou.
10. Dávajte pozor na svoje elektrické náradie. Udržujte náradie čistým kvôli lepšiemu a bezpečnejšiemu použitiu a aj naďalej dodržiavajte pokyny o olejovaní alebo výmene oleja. Občas skontrolujte a preverte predĺžovacie káble a vymeňte ich ak sú poškodené. Udržujte rukoväte v suchom, čistom stave a bez zvyškov masti na nich.
11. Vyčistite elektrické náradie pred servisom. Uistite sa, že je Vaše náradie vypnuté pred servisom a odstráňte doplnky.



12. Nenechávajte náradie zapnuté keď ho nepoužívate. Vždy preverte či je spínač v polohe OFF/VYPNUTÉ – pred pripájaním na zdroj napájania.
13. Používajte predĺžovacie káble výlučne na prácu s náradím na otvorenom priestranstve.
14. Buďte opatrní, dávajte pozor na to, či robíte, a rozumne pristupujte práci s elektrickým náradím. Nepoužívajte ak ste unavení.
15. Preverte všetky diely náradia. Pozorne udržiujte elektrické náradia. Kontrolujte, či pohyblivé diely bezchybne fungujú, a že sa nezasekávajú, či sú diely zlomené alebo týmto spôsobom poškodené, či je ohrozené fungovanie elektrického náradia. Dajte, aby poškodené diely boli opravené pred nasledujúcim použitím zariadenia. Skontrolujte narovnanie, pevnosť a pohybovanie pohyblivých dielov, zlomených alebo zle zmontovaných dielov alebo akýkoľvek iný stav náradia, ktorý môže spôsobiť neadekvatnú prácu.
16. Ochráňte sa pred úrazom elektrinou. Zabráňte fyzickému kontaktu s uzemnenými povrchmi, akými sú rúrky, radiátory, sporáky a chladničky.
17. Dajte iba kvalifikovanému odbornému personálu opravovať Vaše zariadenie a používajúc iba originálne diely.
18. Uistite sa, že vaše náradie pri použití neemituje žiadne jedovaté plyny alebo rádioaktívne výpary vzniklé z umelého hnojiva, insekticídov atď.
19. Použitie neadekvatného príslušenstva k práci, ktoré nebolo odporúčené s náradím môže spôsobiť vážne zranenia. Iba oprávnení opravári môžu opraviť vaše náradie, a v opačnom prípade neprofesionálna oprava osobou, neoprávnenou k oprave môže ohroziť ľudský život.
20. Uistite sa, že váš zdroj napájania má rovnaké napätie, aké je označené na nálepke.

## **OSOBITNÉ BEZPEČNOSTNÉ POZNÁMKY**

1. Počas montáže povinne dávajte pozor pri montáži chrániča, či je ostrie na rezanie struny poriadne umiestnené.
2. Nikdy nedržte rezaciu hlavu nad výškou nôh alebo usmernenu k sebe alebo v smere zvierát počas použitia.
3. Ak strihač začne vibrovať veľmi silnou intenzitou, prerušte používanie a hneď odneste náradie do najbližšieho autorizovaného strediska.
4. Buďte opatrní keď vypnete strihač – lebo sa po vypnutí rezacia hlava pokračuje otáčať ešte niekoľko sekúnd.
5. Vždy odstráňte kamene, konáre alebo cudzie prvky z pracovného povrchu pred použitím strihača.

6. Nebehajte kým používate strihač.
7. Nikdy neprechádzajte cez ulicu ani cez cesty v priebehu použitia strihača.
8. Pri použití strihača na kopcoch, vždy režte zdola nahor, a v žiadnom prípade v smere zhora nadol.
9. Nikdy nemeňte originálnu strunu za kovovú.
10. Nikdy nepoužívajte strihač pokiaľ počasie to nedovoľuje. Nepracujte za dažďa alebo za vysokej vlhkosti pôdy.
11. Vždy používajte strihač za poriadne osvetlených podmienok alebo za denného svetla a nikdy ak je viditeľnosť slabá.
12. Nepreháňajte s používaním strihača. Udržujte správnu polohu pri použití a rovnováhu v každej chvíle.

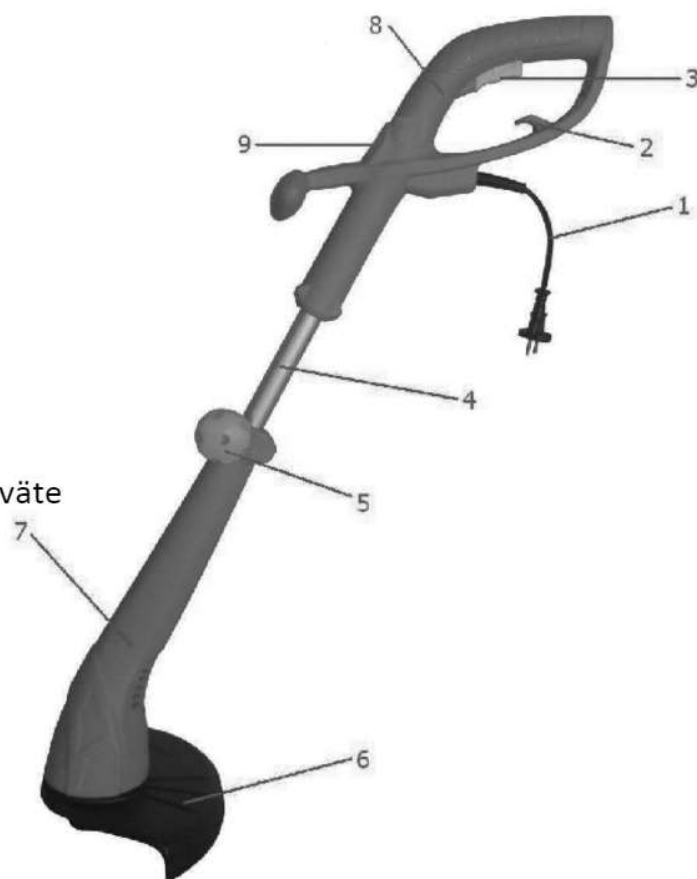
### **PREDLŽOVACÍ KÁBEL**

- Hneď vymeňte poškodené káble. Použitie poškodených káblov môže spôsobiť úraz elektrinou, popáleniny alebo stratu elektrickej energie.
- Pokiaľ je potrebný predlžovací kábel, používajte kábel dimenzií uvedených v návode. V tabuľke dole sú zobrazené správne dĺžky káblov – a to na základe dĺžky káblov a rozsahu osobitného napätia uvedeného na nálepkach náradia.
- Pokiaľ ste v rozpakoch, vždy sa rozhodnite za dlhší kábel. Vždy používajte značky predlžovacích káblov, ktoré sa nachádzajú na zozname UL a CSA.

## POPIS NÁRADIA

### Zoznam Dielov

1. Kábel
2. Blokovací spínač
3. Spínač On/Off
4. Hliníková Trubica (Hriadel)
5. Tlačidlo Na Nastavovanie Dĺžky Náradia
6. Chránič
7. Kryt Hlavy
8. Rukoväť
9. Tlačidlo Na Nastavovanie Pomocnej rukoväte



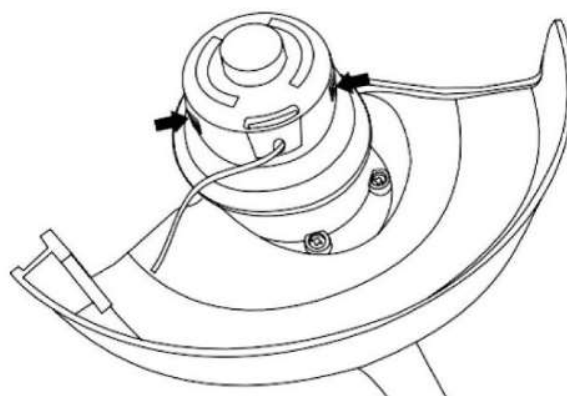
## NÁVOD NA MONTÁŽ NÁRADIA

Toto náradie prichádza v originálnej krabici už zmontované, takže nie je potrebný žiaden osobitný pokyn k použitiu. Strihač neobsahuje vymenné diely, ktoré by zákazník mohol vymeniť sám. Pokiaľ Váš strihač prišiel s akýmkoľvek poškodením alebo nedostatkom, prosíme Vás, aby ste ho hneď odnesli do oprávneného strediska, ktoré Vám odporúčil predajca.

## NÁVOD NA POUŽITIE

### PREVERTE DĹŽKU STRUNY

1. Roztiahnite strunu z vnútorného uhla hlavy v smere k vonkajšej časti chrániča, napríklad, kratšia ako 50mm vnútri chrániča, stlačte rezaciu hlavu a zároveň zatahnite strunu o ešte niekoľko centimetrov mimo chrániča.
2. Odstráňte chránič ostria.



**POZNÁMKA:** Odstráňte chránič ostria iba

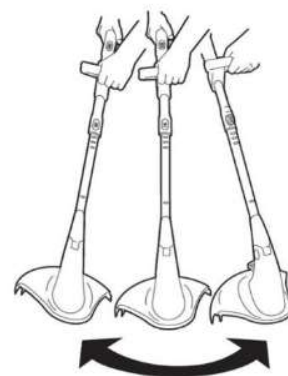
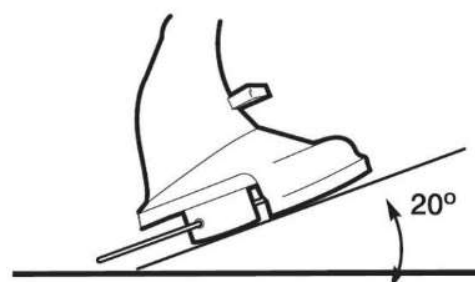
v prípade výmeny novou strunou. Struna sa reže pomocou ostria určitej dĺžky na začiatku práce. Raz keď je proces výmeny struny ukončený, treba je hneď vrátiť chránič ostria.

### ZVYŠOVANIE DĹŽKY STRUNY (Tap & Go)

Aby ste posunuli časť medzníka rezania udríte kryt o trávnik počas prevádzky strihača.

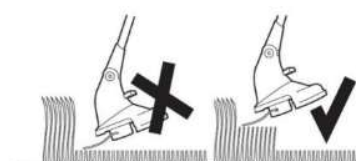
Toto automaticky posunie časť novej struny a vyreže ju na primeranú dĺžku. Úder má byť pevný, ale aj jemný. Kryt má byť v polohe jemne naklonenej dopredu, aby ste zabránili, aby sa chránič dostal do kontaktu s pôdou.

Tento proces treba opakovať toľkokrát koľko je potrebné. Pokiaľ strihač nezreže koľko je potrebné, odpojte predĺžovací kábel a vyčistite kryt rezacej hlavy kefou.



### PREVÁDZKA STRIHAČA

1. Aby ste zapli strihač najprv stlačte bezpečnostné tlačidlo na zapínanie a vypínanie náradia ON/OFF, a potom stlačte rukoväť strihača.
2. Nechajte strihač prevádzkovať niekoľko sekúnd bez dotýkania sa pôdy, aby náradie určilo primeranú dĺžku rezacej nite.
3. Pri použití strihača, držte ho pod uhlom približne 20 stupňov od úrovne pôdy. A rovnomerne vyváжайte

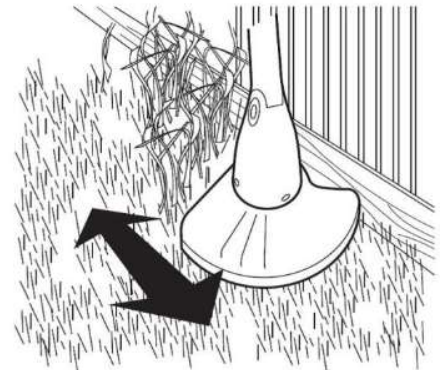


strihačom na jednu a potom na druhú stranu, aby ste správne vykonávali kosenie.

**POZNÁMKA.** Rukoväť strihača možno predĺžiť stlačením tlačidla na nastavovanie rukoväte, ktoré sa nachádza v strede hriadeľa strihača.

4. Nepreťažujte ostrie, najprv koste menšie povrchy, aby ste zlepšili efektívnosť rezania strihača, držiac ho na vysokej rýchlosti prevádzky.

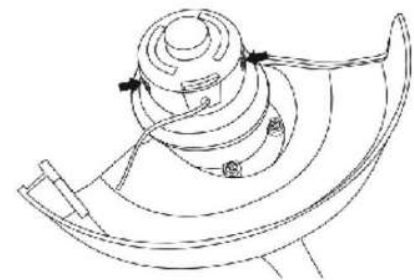
5. Používajte okraj chrániča ako medzník pri kosení blízko stien alebo ťažko dostupných povrchov. Posúvaním strihača do polohy dozadu zabránite zlej prevádzke a prípadným úrazom.



## VÝMENA REZACEJ STRUNY

### Odstráňte kotúč

- Pevne zatiahnite tlačidla, aby ste uvoľnili kryt kotúča
- Stiahnite kryt
- Zdvihnite kotúč
- Odstráňte všetok zvyšný nylon z kotúča



### Dávanie novej struny

- Zrežte novú nylonovú strunu na výmenu dĺžky približne 8 metrov.
- Zložte strunu napol, aby bola namotaná dvakrát a umiestnite ju do centru medzníka kotúča.
- Namotajte strunu do oboch častí kotúča a to v smere šípky.

**POZNÁMKA.** Jeden koniec struny možno namotať do otvorov a dier na okraji kotúča, aby ste zabránili rýchlemu opotrebovaniu struny.

- Pokračujte kým sa celá nylonová struna nenamotá správne do kotúča.
- Uvoľnite strunu na koncoch kotúča, ako aj závit rezacej struny preťahovaním cez diery v základe kotúča.
- Stlačte kotúč a vráťte kryt kotúča umiestňujúc ho tak, kým sa tlačidla na otváranie nevrátia do svojej polohy.



## ÚDRŽBA

### 1 RIEŠENIE PROBLÉMOV

Pokiaľ strihač neprevádzkuje, preverte spoje a zistite či je náradie správne pripojené k zdroju napájania.

Pokiaľ ostrie nereže správne preverte dĺžku rezacej struny a ak je to potrebné zvyšte dĺžku alebo vymeňte strunu.

Strihač neobsahuje diely, ktoré zákazník môže vymeniť sám. Pokiaľ nejaký mechanický diel neprevádzkuje obráťte sa na oprávnenú opravovňu, ktorú vám odporučil predajca.

Na lepšiu bezpečnosť sa odporúča, aby ste strihač pripájali k elektrickej zásuvke určenej na vonkajšie použitie, aby ste zabránili prípadným nehodám.

### 2 VÝMENA ZÁSTRČIEK

Váš strihač prichádza v originálnej krabici s originálnou zástrčkou. V prípade, že musíte vymeniť zástrčku sledujte nasledujúce pokyny

**DÔLEŽITÉ: Napájacie káble sú sfarbené podľa nasledujúcich normách: Modré – neutrálne, hnedé – prevádzkové.**

Keďže je možné, že sa sfarbené diely kábla nenachádzajú označené vo vašej zástrčke, robte nasledujúcim spôsobom:

Kábel sfarbený do modra má byť pripojený k dielu označenému písmenom N alebo sfarbeným do čierna.

Kábel sfarbený do hneda má byť pripojený k dielu označenému písmenom L alebo sfarbeným do červena.

Toto by sa nemalo týkať uzemnenia.

Ak máte používať napätie so napätím vyšším alebo rovnakým 5 ampérov, máte používať dodatočný bezpečnostný istič.

## OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA



Látky balenia možno znovu použiť ako suroviny. Separujte rozličné látky balenia a odneste ich na miesto určené k likvidácii tohto druhu odpadu. Viac informácií môžete dostať od zodpovedajúcich inštitúcií.



Staré zariadenia netreba vyhadzovať s obvyčajným odpadom z domácnosti! Likvidujte staré zariadenia správnym spôsobom! Všetci sme zodpovední za životné prostredie. Miestna samospráva Vás môže poskytnúť informácie o miestach a pracovných hodinách zberných miest.

Vyhradzujeme si právo na zmenu technických charakteristík, právo na prípadné chyby v tlači bez predchádzajúceho oznamena. Obrázky výrobku sa môžu odlišovať od skutočného vzhľadu zariadenia.

## Vyhlásenie o zhode

Podľa Strojnickej smernice 2006/42/EC zo 17. Mája 2006, Príloha II A

# Villager®

Villager d.o.o.  
Kajuhova 32 P, 1000 Ljubljana, SLO

Popis stroja: Elektrický strihač trávy ET 355

**Vyhlasujeme pod plnou zodpovednosťou, že je menovaný výrobok navrhnutý a vyrobený v súlade so:**

- Smernica 2006/42/EC o bezpečnosti strojov
- Smernica 2014/30/EU o elektromagnetickej kompatibilite
- Smernica 2000/14/EC, 2005/88/EC o emisii hluku
- Smernica 2011/65/EU, (EU) 2015/863 o obmedzovaní použitia určitých nebezpečných látok v elektrickej a elektronickej výbave (RoHS)

Harmonizované a iné použité štandardy:

EN 55014-1:2017  
EN 55014-2:2015  
EN 61000-3-2:2014  
EN 61000-3-3:2013  
EN 50636-2-91:2014  
EN 60335-1:2012/A13:2017

**Oprávnený orgán podľa Smernice 2000/14/ES, 2005/88/ES:  
TUV SUD skúšobná správa 70.403.13.917.02-01 dat. 26.07.2016**

Výmeraná hladina hluku	L <sub>wA</sub> 92.8 dB(A)
Zaručená hladina hluku	L <sub>wA</sub> 96 dB(A)

Zodpovedná osoba na zostavenie technickej dokumentácie: Zvonko Gavrilov, na adrese firmy Villager D.O.O, Kajuhova 32 P, 1000 Ľubľana

Miesto / dátum: Ľubľana, 17.10.2016

Osoba oprávnená zostaviť vyhlásenie v mene výrobcu

Zvonko Gavrilov



# Villager<sup>®</sup>

Villager D.O.O.

Kajuhova 32 P, 1000 Ljubljana, Slovenia

Tel: +386 82 051180

Fax: +386 82 051181

e-mail: [info@villager.si](mailto:info@villager.si)

web: [www.villager.si](http://www.villager.si)

[www.villager.eu](http://www.villager.eu)

For more informations



[www.villager.eu](http://www.villager.eu)

